



Imeachtaí

Mí an Mháirta: Feis Cheol Traidisiúnta agus Tíre ETHNIESY

Mí Aibreáin – mí na Bealtaine: Féile Ceoldráma Bydgoszcz

Mí Aibreáin: Féile Scannán Beochana ANIMOCJE

Mí na Bealtaine: Oíche Eorpach na Músaem

Mí na Bealtaine: Air Fair

Mí na Bealtaine: Réile PKO na Reathaíochta Bydgoszcz

Mí na Bealtaine – mí an Mheithimh: Drums Fusion

Mí an Mheithimh: Féile Uisce Bydgoszcz “Ster na Bydgoszcz”

Mí an Mheithimh: Léaráidí Ceoil Bydgoszcz

Mí Iúil / mí Lúnasa: Abhainn Cheoil in Bydgoszcz

Mí Iúil: Enea Bydgoszcz Triathlon

15 mí Lúnasa: comórtas snámha Woda Bydgoska

Mí Lúnasa: Ocean Lava Triathlon Polska



Feidhmchlár móibíleach

Treoir móibíleach oifigiúil do chathair Bydgoszcz * cur síos ar áiteanna suimiúla do thurasóirí * turais thart ar an gcathair * féilire na n-imeachtaí * amchlár iompar poiblí * eolas faoin gcathair



Eagraithe na turasóireachta

Oifig na turasóireachta Visite.pl * turas thart ar chathair Bydgoszcz * treoir na turais * cluichí uirbeacha * turais spreagúla * fón 52 52 14 796

PTTK „Szlak Brdy” * treoir na turais * fón +48 602 286 717

Walkative! Bydgoszcz * Siúlóidí faoi threoir * www.freewalkingtour.com

Tickeo.pl * turas thart ar chathair Bydgoszcz * treoir na turais * +48 730 060 810

Uranos * canúail * fón +48 669 323 033

Activitas * canúail * fón +48 669 331 114

Bydgoskie Kajaki * canúail * fón +48 790 224 226

Wiking * canúail * fón +48 608 47 77 48

Eolas do thurasóirí

Ionad Eolais Chathair Bydgoszcz * inseimid duit faoin dóigh shuimiúil chun d’am a chaitheamh sa chathair * cuirfidimid eolas i láthair faoi na treoirmharcanna, na gníomhaíochtaí do thurasóirí, faoin mbunachar sonraí cóiríochta agus na himeachtaí suimiúla a eagraítear in Bydgoszcz * cuimhneacháin as Bydgoszcz * treoirleabhair, albaim, léarscáileanna, agus cluichí uirbeacha * rothair ar cíos go séasúrach

ul. Batorego 2 (in aice leis an Seanmhargadh)
fón +48 52 340 45 50
info@visitbydgoszcz.pl
www.visitbydgoszcz.pl



Deireadh seachtaine i
mBydgoszcz





1



2



3



4



5



6



7



8

Na gníomhaíochtaí is tábhachtaí

Turas abhann ar thram uisce do thurasóirí * cúpla uair sa lá ó mhí na Bealtaine go mí Mheán Fómhair * an príomhstad in aice le Rybi Rynek (margadh na n-iasc) * is báid nua-aimseartha, ghrianchumhachtaithe iad Stonecznik I agus II le spás do 28 duine ar bord * is fiú ticéid don turas abhann a cheannach ar líne roimh ré * sonraí eile ar www.visitbydgoszcz.pl

9

Exploseum * foirgnimh a cheanglaíonn tolláin faoi thalamh le chéile agus a bhí ag DAG Fabrik Bromberg le linn na tréimhe 1939-1945 * áit a ndéanadh os cionn 40000 oibrí éigeantais obair mhídháonachtúil ag táirgeadh nítriglicrín, trítile agus púdar gunna gan toit * 10 km ó lár na cathrach * fón 883 366 056 * exploseum.pl

Músaem Gallúnaí agus Stair Shalachair * turas idirghníomhach trí stair ghlanachair, shalachair agus ghallúnadóireachta * ceardlann gallúnadóireachta ina ndéantar gallúnach chumhra de láimh * siopa le héiceachosmaidí * fón +48 52 515 70 15 * ul. Długa 13-17 * www.muzeummydla.pl

5

Línte stairiúla do thurasóirí * mí Iúil – mí Lúnasa * baintear úsáid do na línte seo mar shampla as busanna cáiliúla darb ainm „Ogórek” agus tramanna de chineál „N” agus Herbrand

Slí an Uisce, na Tionsclaíochta agus na Ceirde TeH2O * slí thionsclaíochta théama i mBydgoszcz a chuireann le chéile stair na 15 áit sa chathair a cheanglaítear leis an uisce go nádúrtha * ceanglaíonn gach scéal scéalta phobal Bydgoszcz – ceardaithe, fionraithe, gníomhaithe sóisialta – go dlúth le forbairt na tionsclaíochta áitiúla agus na ceirde áitiúla * www.ludzieitechnika.pl

Túr uisce * Músaem Chóras Uisce * taispeántas ag insint scéala faoi stair na bpiblínte áitiúla agus chóras séarachais * doiciméid, grianghraif, seanoiriúintí seomra folctha, agus fiú amháin píosaí an phiopa adhmaid den chéad phiblíne * ionad amhairc * fón +48 882 050 656 * ul. Filarecka 1

4

Ardeaglais Naomh Nioclás agus Naomh Máirtín de chathair Bydgoszcz * an foirgneamh is sine i mBydgoszcz (dara cuid na 15ú aoise) * is iontach saibhreas na ndathanna atá taobh istigh * is é íomhá Ghotach dhéanach de Mhaighdean leis an rós an píosa ealaíne is tábhachtaí san Ardeaglais * ul. Farna 2

10

Gráinseacha cois Brda * tá Músaem an Cheantair lonnaithe sna trí fhoirgneamh stairiúla ar shráid Grodzka * tógtha ag deireadh na 18ú aoise * is siombail is tábhachtaí de chathair Bydgoszcz iad agus tá siad i lógó na cathrach * fón +48 52 5859974

11

Do pháistí

Taisce chathair Bydgoszcz * aimsithe i 2018 in urlár na hArdeaglaise * beagnach 500 bonn airgid agus 200 déantán as an 16ú/17ú haois * le feiceáil sa Lárionad Eorpach Airgid ar Wyspa Młyńska

Áit súgartha ceoil * tagraíonn a trealamh do spiorad Cheantar an Cheoil, dá bharr sin, ní hamháin gur féidir gnáth-threalamh a fháil anseo ach uirlisí ceoil freisin, m.sh. trumpa, xileafón nó drumáí

Báid troitheán * cadhcanna * ar abhainn Brda i lár chathair Bydgoszcz * cíos báid sa phort ar Wyspa Młyńska * przystanbydgoszcz.pl

8

Múnla na seanchathrach Bydgoszcz * cois an amfaitéatair in aice leis na gráinseacha stairiúla * aimsítear cúpla foirgneamh ar an múnla nach bhfuil ann níos mó: halla na cathrach, eaglais na níosánach ag an Seanmhargadh, eaglais bheag Rómhánach, geataí na cathrach agus caisleán Bydgoszcz

Family Park * ionad spraoi teaghlaigh le mórán rudaí suimiúla * +48 52 321 69 55

Pearóidleann * neart speicis pearóide agus éin eile atá níos lú ná pearóidí * 570 826 802

Dealbha suimiúla

Ag trasnú na habhann * ag comórath teacht isteach na Polainne san Aontas Eorpach * is é Jerzy Kędziora údar na deilbhe * coinníonn an dealbh a cothrom mar gur bogadh an sainmheáchan faoin líne

12

Boghdóir mná * is saothar an ealaíontóra Ghearmánaigh Ferdinand Lepcke é agus deirtear gur dócha gur cruthaíodh i 1908 é * cheannaigh baincér saibhir darb ainm Louis Aronsohn i 1910 é agus is ón am sin a chuireann an dealbh iontas ar phobal Bydgoszcz agus ar thurasóirí * páirc Jan Kochanowski

1

Scairdeán uisce “Tuile” * lonnaithe an fuarain iontach seo de chuid Ferdinand Lepcke i 1904 san áit seo agus baineadh daoine sásamh as an dealbh go 1943 nuair a tógadh na dealbha ar son spriocanna an chogaidh * sa lá atá inniu ann, faighimid an saothar, athchruthaithe go dlúth, a tagraíonn don Tuile as an mBíobla, arís mar cheann de na scairdeáin uisce is iontaí agus is áille den chineál seo sa Pholainn

2

Máistir Twardowski * amharcann sé amach cúpla uair sa lá as fuinneog an tionóntáin uimhir a 15 agus tionlacan ceoil ag tabhairt dó, in aice leis an Seanmhargadh, gar don áit, dar leis an bhfinscéal, a raibh cónaí ar an draoi nuair a thug sé cuairt ar Bhydgoszcz i 1560

13

Áiteanna suimiúla

Wyspa Młyńska (Oileán an Mhuilinn) * póca glas sa chathair * páirt na cathrach is mó a thaitníonn le cuairteoirí * port agus cíos báid * ceithre roinn de Mhúsaem an Cheantair: Bailiúcháin Seandálaíochta, teach Leon Wyczółkowski, Gailearaí Nua-Ealaíne agus Lárionad Eorpach Airgid le taispeántas Thaisce Chathair Bydgoszcz san áireamh

3

Myślęcinek * páirc uirbeach is mó sa Pholainn * níl sé ach 5 km ó lár na cathrach (turas ar thram i dtreo Las Gdański) * Gairdín Lusanna * Domhain Cailte agus Macradhomhain * páirc shiamsaíochta agus páirc rópa * Zú * wakepark * fána sciála * www.myslencinek.pl

Ceantar Ceoil * ceann de na háiteanna is gleoite agus is suaimhní i mBydgoszcz * páirc le go leor dealbh de shárchumadóirí * ailtireacht den scoth agus rudaí a bhaineann leis an gcultúr * scairdeán uisce le buinne faoi rialú leictreonach a athraíonn de réir rithim an cheoil * áit súgartha ceoil

6

Sielanka * ionad cathair-gairdín in Bydgoszcz, is iad saibhreas na glaise agus ailtireacht shuimiúil na tithe saintréithe na háite seo

14

Seanchanáil Bydgoszcz * áit ghalánta faoi choinne siúlóidí cois uisce, go háirithe san fhómhar * slí oideachais * scairdeáin uisce * lánaí rothar * Músaem na Canála Bydgoszcz * loc-chomhlaí stairiúla

7

Báirse Lemar * is treoirmharc na teicneolaíochta é chomh maith le siombail chuid an-tábhachtach na staire chathair Bydgoszcz a bhaineann le hiompar ar abhainn * cuireann an taobh istigh i gcuimhne áit chónaithe agus oibre ar scipéir de chathair Bydgoszcz

15

Síniúcháin chathair Bydgoszcz * lonnaithe ar shráid Długa * is bealach é chun onóir a thabhairt do dhaoine a chuidigh go mór leis an gcathair

16

Baisleac * an teapall is mó i mBydgoszcz * deartha de réir chruth an Phaintéoin sa Róimh * tógadh idir 1925 agus 1939 í * cruinneachán coincréite treisithe atá 40m ar trastomhas * Aleja Ossolińskich 2

17

Múrphictiúir chathair Bydgoszcz * is fiú amharc ar bhallaí na bhfoirgneamh ar fud chathair Bydgoszcz * I lár na cathrach atá mórán mórphictiúir, is „Piotruś Pan”, „Śniadanie Mistrzów” nó „Samookreślenie” na cinn is cáiliúla.

18

